



Traité Mena'hot

Michna 4 - Chapitre 7

נִסְכִּין שֶׁקִּדְּשׁוּ בְּכָלִי וְנִמְצָא הַזֶּבֶחַ פָּסוּל,
אִם יֵשׁ שָׁם זֶבֶח אַחֵר, יִקְרְבוּ עִמּוֹ;
וְאִם לֹא, יִפְסְלוּ בְּלִינָה.
וְלֹד תוֹדָה וְתַמּוּרָתָהּ,
וְהַמִּפְרִישׁ תוֹדָתוֹ וְאַבְדָּהּ וְהַפְרִישׁ אַחֶרֶת תַּחֲתֶיהָ,
אֵינָן טְעוּנִין לֶחֶם,
שֶׁנֶּאֱמַר (ויקרא ז, יב): "וְהִקְרִיב עַל זֶבֶח הַתּוֹדָה";
הַתּוֹדָה טְעוּנָה לֶחֶם,
וְלֹא-וְלֹדָה וְלֹא חֲלִיפָתָהּ וְלֹא תַמּוּרָתָהּ טְעוּנִין לֶחֶם:

[Dans le cas où]les libations[qui accompagnent les offrandes]ont été sanctifiées dans un récipient[de service au moment de l'abattage de l'animal]et que l'offrande s'est avérée[impropre], s'il y a une autre offrande[qui a été abattue et qui nécessite des libations, les libations]doivent être sacrifiées avec[cette offrande] ; et si ce n'est pas le cas, elles doivent être disqualifiées en étant laissées toute la nuit,[puis brûlées. En ce qui concerne]la progéniture[d'un animal désigné comme]sacrifice d'action de grâce, ou[un animal qui]en est le substitut ;[ou dans le cas où]quelqu'un a séparé[un animal en]sacrifice d'action de grâce et l'a perdu et qu'il en a séparé un autre à sa place,[et que le premier animal a ensuite été retrouvé, dans les trois cas, le deuxième animal, c'est-à-dire la progéniture, le substitut ou le remplaçant, est sacrifié, mais il]n'est pas nécessaire[d'apporter des]pains d'accompagnement.[C'est]ce qui est dit :[« S'il l'offre en sacrifice d'actions de grâces], il offrira avec le sacrifice d'actions de grâces[des gâteaux sans levain pétris à l'huile, des galettes sans levain arrosées d'huile, et des gâteaux pétris à l'huile, de fleur de farine pochée » (Vayikra7,12). Le verset indique que]le[sacrifice d'actions de grâces initial]nécessite des pains, mais ni sa descendance, ni son remplacement, ni son substitut ne nécessitent de pains.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions